

- 47 (7) Assistance for the selection of contractors, suppliers and consultants
- 48 a) Prequalification (PQ) of contractors for tenders
GC will undertake all necessary works regarding preparation for announcement, receiving and evaluation of contractor's documents, and recommending to The Employer the pre-qualified list for their acceptance.
- 49 b) Evaluation of the tender proposals and recommendations for the selection of the contractor for all contracts
- i) Prepare tender evaluation criteria;
 - ii) Invite bids on behalf of The Employer from pre-qualified contractors;
 - iii) Evaluate all tender proposals for all contracts received, and rank the proposals;
 - iv) Prepare a tender evaluation report for each contract package in a confidential manner. The report shall contain a concise set of basis and justification for the ranking of the tenders. GC shall also prepare presentation materials to a committee or a working group which may be set up by The Employer.
- 50 c) Negotiation with Tenderers
- i) Prepare data and information for The Employer for the negotiations/clarifications;
 - ii) Assist The Employer in negotiations/clarifications with the selected tenderer(s) and record minutes of all meetings;
 - iii) Assist The Employer in analysis and evaluation of the results of negotiations/ clarifications in all aspects for the selection of the most suitable bidder(s).
 - iv) Assist The Employer in preparation of contract agreements for signing of contracts.



51 (8) Construction Supervision

GC will supervise the construction of the project, for its implementation to the desired quality, time schedule and construction cost. GC will develop a suitable system ensuring the quality and time schedule for the work and reporting the same to The Employer. The activities will include the following, but not limited to:

52 a) Site Visits

- i) GC will visit construction sites and monitor the contractor's activities for quality assurance, for conformity to contract specifications and time frame. Although the responsibility for correctness, completeness and adequacy of the works constructed by the contractors and for compliance with statutory obligations remain with the contractors, GC will also be responsible for any deficiency in the performance of the contractor.
- ii) GC will monitor contractor's activities to minimize adverse effects on public safety, traffic, residential, social and commercial activity, and the environment.
- iii) GC will inform The Employer of their findings and recommendations resulting from these site visits. The responsibility of taking corrective measures lies with GC.



53

b) Inspection, Testing and Commissioning

- i) GC will keep close co-ordination with the manufacturers who will follow the design, manufacture, installation, testing and commissioning of all plant, equipment, rolling stock, signaling, telecommunication, automatic fare collection, power supply and control equipment, etc.
- ii) GC will advise The Employer on the final acceptance of the system based on the results of the prototype, serial and/or system test.
- iii) GC will provide adequate and relevant staff to carry out follow-up and monitoring of all works during the maintenance period after the completion. GC will report to The Employer on completeness of all works, proper execution of works of all parties, and any components of works to be checked up and maintained according to construction/supply contracts including undertaking all necessary efforts to maintain smooth and successful operation of the system and its completion.

54

c) Information Programs

To develop public information programs, GC will co-ordinate with The Employer on:

- i) General information of the project.
- ii) Station designs and other passenger facilities.
- iii) Temporary restrictions to traffic and other obstacles to urban life caused by the project implementation.

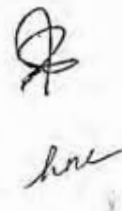


- 55 d) Project Financing and Accounting
- i) GC will estimate overall project cost relating to the master implementation schedule.
 - ii) GC will assess the financial position and project long-term financial statements.
 - iii) GC will certify all contract payments required to be made by The Employer and satisfy The Employer in monitoring the same.
- 56 e) Monitoring in the Supervisory Functions
- i) GC will monitor all contract works in progress and identify any schedule or co-ordination conflicts, recommend measures to settle or mitigate problems and implement the recommended measures with the appraisal of The Employer.
 - ii) GC will review and improve the designs carried out by the contractors and certify all the works performed by the contractors. GC will forward all engineering drawings, calculations and data to The Employer as soon as the documents are available.
- 57 f) During the implementation of the project, continuous coordination will be required with Government authorities and various local authorities for resolution of issues related to the project. The Employer will be the main coordinating agency, and GC will assist The Employer wherever required, to provide technical support, by way of data, drawings, sketches, and other technical aspects of the issues.

58 (9) Environmental and social considerations



- 59 a) Preparation of Environmental Management Plan (EMP)
GC will prepare EMP reflecting the result of F/S and D/D based on the EIA, and agreement with JBIC including the result of the Natural Environment Survey around the proposed Depot site and any comments/guidance from government authorities. The EMP will cover both construction phase and operational phase and include both mitigation measures and environmental monitoring. The traffic management plan in construction phase will be examined to secure smooth traffic flow.
- 60 b) Environmental Management
GC will conduct environmental management in accordance with EMP.
GC will identify recommended measures to mitigate environmental problems and implement the recommended measures with the approval of The Employer.
- 61 c) Environmental Monitoring
GC will conduct environmental monitoring in accordance with the EMP as agreed with JBIC.
- 62 d) Socio-Economic Survey
GC will conduct Socio-Economic Survey for resettlement people before the resettlement as agreed with JBIC. GC will conduct Socio-Economic Survey after the resettlement at 1 year after the completion of resettlement to confirm if the living standard of resettlement people has been restored. In case the result shows that their living standard is deteriorated, GC will conduct the necessary measure to restore the living standard with coordination of HCMCPC.



- 63 e) Social Monitoring
GC will monitor the resettlement and compensation works of this Project as agreed with JBIC.
- 64 f) Smooth Implementation
GC will conduct public consultation in order to realize smooth implementation of resettlement and compensation.
- 65 (10) Conducting HIV/AIDS prevention programs
- 66 a) In pre-construction stage, GC will conduct pre-assessment and survey on HIV/AIDS and then prepare the HIV/AIDS activity plan.
- 67 b) At the beginning of construction, GC will co-ordinate with AIDS Committee of Ho Chi Minh City and relevant organizations to organize Training for Trainers (TOT) course for contractors and local experts of consulting company.
- 68 c) During the construction period, GC will supervise and monitor the peer education activities.
- 69 d) At the end of construction period, GC will conduct post assessment and evaluation of HIV/AIDS prevention activities.
- 70 (11) Commissioning and Trial Runs
- 71 a) The completed UMRT Line 1 can be opened to passenger operation only after the sections are given for passenger traffic by the relevant authorities and the sanction is accorded by the Ministry of Transport (MOT).



- 72 b) The Employer will submit all necessary documents and have discussions with relevant authorities both at design stage and construction stage to obtain intermediate appraisals. GC will assist The Employer, in all respects, in obtaining these appraisals.
- 73 c) Prior to the invitation to the relevant authorities for inspecting the line, the sections intended to be opened for traffic will be required to the trial tests. These trial tests will be carried out with the operating staff provided by the Operating and Maintenance Agency, appointed by The Employer well in advance of the trial runs.
- 74 d) GC will assist the Operating and Maintenance Agency, giving all necessary advice, to conduct the tests. When shortfalls or defects are found during the tests, GC will arrange the rectification by the contractors to repair these deficiencies. In order that the deficiencies are limited to the minimum, the design and construction of UMRT Line 1 should take into due consideration the requirements of prescribed "Railway Law".
- 75 e) GC will tabulate and furnish The Employer all the information required to be furnished to relevant authorities in connection with the section to be opened to traffic, for seeking the certification of relevant authorities for opening the lines to traffic.
- 76 f) Prior to completion of construction, GC will consult with DPOs to check the details of the constructions are meeting the needs of elderly and disabled persons.



77 (12) Preparation of Manuals for Construction, Administration, Operation and Maintenance

Instruction Manuals for construction, management, operation and maintenance of UMRT Line 1 are required by The Employer. Draft manuals will be prepared by GC or by Technical Assistance Consultants with supports of GC for being approved and issued by The Employer, for regulating the functions of UMRT Line 1.

The Manuals to be developed are as follows, but not limited to:

- i) Track Construction & Maintenance Manual
- ii) Civil Works Construction Manual
- iii) Signaling Operation & Maintenance Manual
- iv) Telecommunication Operation & Maintenance Manual
- v) Substation Operation & Maintenance Manual
- vi) Traction Power Operation & Maintenance Manual
- vii) Tunnel Ventilation Operation & Maintenance Manual
- viii) Station Air-conditioning Operation & Maintenance Manual
- ix) Safety Manual
- x) Rolling Stock Operation & Maintenance Manual
- xi) Action Plan for securing and maximizing accessibility
- xii) Fire prevention & fighting Manual

These manuals will form the basis of the training of Operation and Maintenance personnel for the Operation and Maintenance Agency.

78 (13) Assistance for Public Campaign

GC will assist The Employer in planning and conducting public campaign on UMRT to promote ridership.

79 (14) Training of The Employer Personnel

GC will plan and design (or GC will support Technical Assistance Consultants to plan and design) the training modules, in cooperation



with manufacturers/ suppliers, for personnel of The Employer in operation, maintenance and repair of various equipment and plants supplied by various suppliers.

GC will also plan and design (or GC will support Technical Assistance Consultants to plan and design) training modules for these personnel and their trainers in operation, maintenance and repairs of the system as a whole and will provide training to them in these areas. The training will be arranged before commencement of trials and will continue up to commissioning of the system.

80 (15) Assistance for Operation and Maintenance

GC will provide following assistance for the initial five years of commercial operation.

81 a) Operation

- i) GC will assist the O&M unit in preparation and implementation of operation planning.
- ii) GC will train the O&M staff for safety operation and recovery from operation disorder.

82 b) Maintenance

GC will assist the O&M unit in supervising on maintenance works, preparation of maintenance planning, and preparation and implementation of prevention measures against troubles for the following items:

- i) Rolling stocks
- ii) Mechanical equipment
- iii) Signal/telecommunication
- iv) Power supply
- v) Civil works
- vi) Other related items

83 c) Management

GC will assist the O&M unit in organizational management and human resource development.



GC will assist the O&M unit in financial administration, station development, and development of trading areas.

E. REPORTING

84 (1) Inception Report

An Inception Report (5 copies in English and Vietnamese) will be submitted by GC to The Employer within one month from the starting date, presenting an initial technical appreciation of the services requirements and identifying both the overall work plan and the analytical steps to reach solutions. It should prescribe the service methodology, approach and provisional programme for completion of the project.

85 (2) Construction Completion and Pre-Operation Report

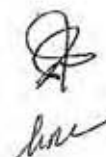
Within 6 months after the commercial operation started, "Construction Completion and Pre-Operation Report" (5 copies in English and Vietnamese) will be submitted by GC to the Employer.

86 (3) Completion Report

Completion Reports (5 copies in English and Vietnamese), inclusive of all data and drawings (including soft copies) pertaining to the execution of the contracts will be submitted at the completion of the contracts.

87 (4) Executive Summary Report

Executive Summary Report (5 copies in English and Vietnamese and one original set in English), covering in a refined form the main summary of the material contained in the Completion Reports, will be submitted on completion of the contracts.



- 88 (5) Report to JBIC
GC will prepare reports to be submitted to JBIC by The Employer, such as the Progress Report, which are defined in the Loan Agreement. *Nov*
- 89 (6) Report on difference of opinion
In the case of a difference of opinion between The Employer and GC, GC can request the Employer and/or JBIC that the matter should be discussed immediately between the Employer and JBIC.
- 90 (7) Other reports in compliance with ODA Vietnamese regulations ✓

III. Major problem areas and issues

- 91 (1) Institutional set-up of URMD
For smooth implementation of the Project, it is necessary to strengthen the organization capacity by recruiting required number of personnel with competent expertise, and to make General Consultant implement capacity building for staff of URMD.
- 92 (2) Standards for underground utilization
Once the underground structure is constructed, relocation is difficult. For underground utilization, approval systems with regulatory standards need to be established, to examine projects with full consideration to future plans. It will be studied by Ministry of Natural Resource and Environment and related authorities.
- 93 (3) Evacuation of Ba Son Shipyard
The Project alignment is planned to go through an area which is currently used as a shipyard named Ba Son Shipyard. Ba Son Shipyard will be relocated to another place by 2010. HCMCPC will coordinate with the relevant authority that evacuation of the shipyard will be in time for construction of the Project.

94 (4) Hanoi Highway Expansion

Land acquisition and resettlement for expansion of Hanoi Highway will be completed by 2009 at the latest, and construction of the elevated section of the Project will be started after that, even if expansion itself of Hanoi Highway is not completed by the time.

95 (5) Traffic management during construction


Road traffic control will be necessary for a long period, especially for construction of the underground section, because a construction site needs to be set up on the road. Thus, traffic management measures, such as detouring and conducting public relations for refraining from use of the road, will be necessary. URMD together with contractors will carry out such works, after getting approval from DTUPW on the plan.

96 (6) Public relation activities

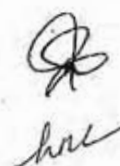
Public relation activities for the local residents are important to enhance people's awareness on impact of UMRT concerning on improvement of living conditions. PMU will conduct public relation activities with assistance by General Consultant.

97 (7) Preparatory works

Prior to construction commencement, it is necessary to relocate existing underground facilities (e.g. water pipes and gas pipes) and aerial wires (e.g. telecommunication wires and electric wires) to outside of the construction site, as they will be obstacles for construction. Relocation of trees along the road and traffic signals is also necessary.



- 98 (8) Demand stimulus: Integration with urban development
In order to promote ridership and to achieve transport-oriented development along the route, especially along Hanoi Highway, integration of UMRT with urban development is necessary. HCMCPC will prepare and implement action plan for integrated urban and transport development.
- 99 (9) Demand stimulus: Promotion of shift to public transport
The latest share of public transport is 6%, and it is targeted to be 22-26% in 2010-2015, according to the latest draft of transport master plan prepared by Ministry of Transport. To achieve the target, HCMCPC has plans to promote shift to public transport.
- 100 (10) Fare structure and setting
Well-prepared fare structure is important in terms of financial sustainability for the Project.
Department of Finance of HCMCPC is responsible for fare-setting.
As a result of assessment of fare level, 3,000VND is concluded as an acceptable minimum fare level in 2013 at 2006 prices. Fares will however increase with ability to pay increases to a level assumed in 2020 of 5,000VND plus 500VND/km at 2006 prices. Department of Finance will reassess the fare structure and submit it to HCMCPC for approval before starting operation.
- 101 (11) Non-fare revenue and mechanisms to internalize development benefit
Non-fare revenues include revenues from:
- Joint commercial development
 - Rental for station kiosks, shops and banking facilities (ATM)
 - Advertising in stations, on trains and on tickets
 - Provisions for utilities and communication networks
 - Financial services, SMART cards, etc.



- Promotions and events in large station spaces

Non-fare revenue is targeted at 15% of revenues. A suitable section will be established in the O&M organization to manage this.

102 (12) Urban railway network development

The latest draft of transport master plan prepared by Ministry of Transport, Line 1 ends in the city center. In this way, efficient use of the line is hardly expected, and investment effect may be low, as urban railways in general have extended effect by each line running through a city center, and also synergy effect is expected by that.

HCMCPC will examine the possibility of through-operation of the Line 1 with other lines to be constructed taking into consideration the master plan to be approved by the Prime Minister and also consultation with related parties.

103 (13) Integration with other transport modes

Prior to starting operation, DTUPW will consider redesigning of the existing bus network, to avoid parallel services with the UMRT Line 1 that are not needed. The bus route along Hanoi Highway is planned to change to supplement ridership of UMRT Line 1, as shown in Attachment 9-(1): Present and Required Bus Route Network. The fare structure for integrated fares on UMRT and buses will be also considered.

Also, local feeder systems at low or no cost to UMRT customers will be considered to serve the UMRT.

104 (14) Capacity building of O&M organization

As the Project is the first urban railway project and also the first electrified railway project in Vietnam, sufficient assistance for O&M is necessary. Targeting that the O&M organization will conduct both operation and maintenance on their own, necessary expertise will be provided under the loan.

IV. Other requirements

The official language used for the Project is English. Therefore, all the



foreign and local experts should be fluent in English. The minimum level of English required to foreign experts/engineers is to ensure the preparation of professional reports and the professional discussions with other engineers in the course of work.

The minimum level for using English required to local engineers is C level or equivalent. These engineers must have the ability to communicate professional matters in English.

Local engineers must be in good health and in the labor ages. In case of foreign experts whose ages are over 60, they must submit, together with their professional licenses, the health certificates issued by a medical office or by a licensed medical practitioner.

V. Responsibilities of The Employer

1. Assisting GC in necessary procedures and licenses to perform his duties.
2. Assisting GC in applying for and extending visas and temporary residence license.
3. Providing necessary information, data and materials so that GC can conduct the said services (if any)
4. Coordinating the activities of GC with those of the relevant authorities in performing the service to help the smooth implementation of the Project.



5. ベトナム ポケット タックス ブック 2010



www.pwc.com/vn

© 2010 PricewaterhouseCoopers (Vietnam) Ltd. All rights reserved. "PricewaterhouseCoopers" refers to the Vietnam firm of PricewaterhouseCoopers or, as the context requires, the network member firms of PricewaterhouseCoopers International Limited, each of which is a separate and independent legal entity.

連絡先

ベトナムの税務に関するサービスおよび国際税務に関しては、以下の者までご連絡下さい。

ホーチミン市:

Saigon Tower, Level 4
29 Le Duan Boulevard
District 1, Ho Chi Minh City
Tel: [+84] (0)8 3823 0796
Fax: [+84] (0)8 3825 1947

ハノイ:

Pacific Palace, 7th Floor
83B Ly Thuong Kiet
Hoan Kiem District, Hanoi
Tel: [+84] (0)4 3946 2246
Fax: [+84] (0)4 3946 0705

税務および法務 (Tax and Legal)

Richard Irwin
David Fitzgerald
Phan Thi Thuy Duong

Dinh Thi Quynh Van
Kwa Choon Kiat
Nguyen Huong Giang
Le Lan Phuong
Le Anh Tuan

監査 (Assurance)

Richard Peters
Quach Thanh Chau

Nguyen Phi Lan

アドバイザリー (Advisory)

Stephen Gaskill

Paul Coleman

日系企業担当 (Japanese Business)

ホーチミン市: 角井雅子(つのいまさこ)

ハノイ: 甲斐方英暉(こうふがりえいすけ)

個人所得税担当: 桑木愛子(くわきあいこ)

移転価格税制担当: 米岡光二郎(よねおかこうじろう)

統括・品質管理: 藤井純一(ふじいじゆんいち)

ベトナム税務の概要

この税務小冊子の情報は、2010年1月1日現在の税制(法案および政策を含む)ならびに慣例を基礎としています。

この小冊子は、一般的な情報提供を目的としています。特定の取引につきましては税務上取り扱いが異なりますので、専門家のアドバイスが必要となります。弊社の連絡先は、次のページをご参照下さい。

目次

税制		
- 総論	6	19
法人税		
- 税率	7	21
- 税務上の優遇措置	7	22
- 課税所得の計算	7	
- 損金不算入項目	8	
- 欠損金	8	
- 移転価格	9	
- 登録、申告と納税	9	
外国契約者税		
- 配当	10	26
- 利子	10	26
- ロイヤリティ(使用料)、ライセンス料など	10	27
- 運賃および輸送サービス	10	27
- 外国契約者への支払	10	28
- 租税条約	13	28
資本譲渡税	14	29
付加価値税		
- 適用範囲	15	30
- 非課税物品・サービス	15	
- 税率	16	32
- 輸出サービス	16	33
- アウトプット税額の計算	17	34
- インプット税額の控除	17	35
- 値引きおよび販売促進	17	36
- 自家消費される物品・サービス	17	
- 登録、申告および納税	18	37
- 還付	18	38
特別売上税		19
天然資源税		21
財産税		22
輸出入関税		
- 税率	23	23
- 輸入関税-計算	24	24
- 輸入関税-免税	24	24
- 輸入関税-還付	25	25
- 輸出関税	25	25
個人所得税		
- 税務上の居住者	26	26
- 税務上の非居住者	26	26
- 雇用所得	27	27
- 雇用所得以外の所得	27	27
- 非課税所得	28	28
- 外国税額控除	28	28
- 税務上の所得控除	28	28
- 個人所得税率	29	29
- 登録、申告と納税	30	30
社会保険、健康保険および失業保険		32
その他の税金		33
税務調査および罰則		34
会計および監査		35
別添		36
私どものベトナムにおけるサービス(業務案内)		39

税務 TAXATION

総論 (General overview)

外国からの投資および外国投資家は、以下の税法の影響を受けます。

- ・ 法人税
- ・ 各種源泉税
- ・ 資本譲渡税
- ・ 付加価値税
- ・ 輸入関税
- ・ ベトナム人従業員および外国人就労者の個人所得税
- ・ 社会保険、失業保険および健康保険制度

また、以下の税法は、特定の投資家に影響をおよぼします。

- ・ 特別売上税
- ・ 天然資源税
- ・ 財産税
- ・ 輸出関税

上記の税金はすべて国税です。現在地方税はありません。

法人税 BUSINESS INCOME TAX (“BIT”)

税率 (Rates of tax)

納税者には、法人税 (BIT) 法にもとづく税率が適用されます。BITの標準税率は25%です。石油およびガス産業で事業を行う会社には、プロジェクトごとに32%から50%の範囲内の税率が適用されます。

税務上の優遇措置 (Tax incentives)

税務上の優遇措置は、規定上の奨励分野および社会・経済的に困難な地域を基礎として付与されます。ベトナム政府によって奨励されている分野には、教育、ヘルスケア、スポーツ/文化、ハイテク、環境保護、科学研究、産業基盤開発およびコンピューター・ソフトの生産が含まれます。

10%および20%の優遇税率は、事業活動の開始日からそれぞれ15年および10年にわたり適用されます。なお、優遇税率の適用期間が終了した後は、標準税率が適用されます。

納税者には、免税と減税が用意されています。課税所得の発生初年度から一定期間はBITが免税となり、その後続く一定期間は適用税率が半減されます。しかしながら、企業の事業開始から3年間に課税所得が生じない場合には、事業開始後4年目から免税が開始されます。これらの免税の適格条件はBITの規則で定められています。

製造、建設および運輸活動に従事し、多くの女性従業員や少数民族を雇用する場合には、さらなる減税の対象となります。

中小企業(「中小企業」について、条件が規定されています)およびその他特定の企業には、2010年のBIT納税について、3ヶ月の納税延期が認められています。

課税所得の計算 (Calculation of taxable profits)

課税所得は、国内外を源泉とする総収益から損金算入が認められる費用を控除し、その他の所得を加算して計算されます。

納税者はBITの年次確定申告書を作成しなければなりません。この年次確定申告書において、会計上の利益から税務上の課税所得への調整を行いません。

損金不算入項目 (Non-deductible expenses)

課税所得の獲得に直接関連し、適切な証拠で裏づけされ、かつ、以下の損金不算入項目とされていない費用が損金として認められます。損金不算入項目を示すと、以下の通りです。

- ・ 関連法規の規定に基づかない固定資産の減価償却費
- ・ 実際の支払がなされていないまたは雇用契約書もしくは労働協約に記載のない従業員への給与および賞金
- ・ 従業員への生命保険料
- ・ 拠出されていない定款資本部分に対応する借入金の利息
- ・ 関連法規の規定に基づかない研究開発引当金
- ・ 金融機関以外からの借入金利で、ベトナム中央銀行が定める利率の1.5倍を超える部分
- ・ 関連法規の規定に基づかない権留資産評価引当金、貸倒引当金、投資損失引当金、製品保証引当金、および工事保証引当金
- ・ 広告宣伝費、販売促進費(一部例外あり)、会議・接客費用、手数料、値引きで、これらの費用を除く損金の合計額の10%を超える部分(新設企業については、当初3年間のみこの上限率が15%とされる)
- ・ 会計年度末における買掛金を除く外貨建買掛金項目の評価替えによる未実現為替差損
- ・ 教育、ヘルスケア、天災、貧困層への慈善目的での家屋建設などの特定のものを除く寄付
- ・ 関連法規の規定に基づかない外国企業の本社よりベトナムの恒久的施設へ配分される経営管理費用
- ・ 罰金
- ・ 控除可能なインプット付加価値税、法人税およびその他の料金・手数料
- ・ 保険会社、証券取引および宝くじなど特定の事業については、財務省からBIT上の損金に関する個別のガイドラインが提供されます。

ベトナムの企業は損金算入が認められる研究開発引当金を計上することが可能です。企業は、年度の税引き前利益の10%を上限とする引当金を計上することができ、ただし、多くの条件が定められています。

欠損金 (Losses)

納税者は、欠損金を最長5年間繰り越すことができます。欠損金の繰戻還付は認められません。連結納税およびグループ内の欠損金通算に関する規定はありません。

移転価格 (Transfer pricing)

ベトナムでは、関連者間の取引とされる種々の状況および市場の独立企業間価格 (arm's length transaction price) の算定方法(独立価格比準法、原価基準法、再販売価格基準法、利益比準法、利益分割法)を概説した移転価格に関する規則があります。

この規則によると、関連者の範囲が広範に定義されており、支配比率について他の多くの国の規定より低い水準(20%)とされています。更に、重要性がある場合、資本関係のない特定の仕入先・売先、そして融資関係にまで拡大されています。

関連者間取引およびその価格算定方法を明記した年次申告書をBITの確定申告書とともに提出することが要求されています。また、同時文書化も要求されています。

登録、申告と納税 (Administration)

四半期ごとのBITの仮申告は、四半期の益金・損金実績にもとづいて行われます。その申告納税の期限は翌四半期開始月の30日となります。

BITの確定申告は年次で行われます。その申告納税の期限は会計年度末から90日以内とされています。未払いの税額については、BITの確定申告書の提出と同時に支払われなければなりません。

納税者に他の省に所在する従属する支店がある場合、単一のBIT申告が要求されます。しかしながら、製造企業については、支店が活動する地域における地方税務当局への納税の配分が必要となります。この配分は、会社の総支出に対する各支店の支出の割合を基礎として行われます。

標準の課税年度は暦年です。しかし、財務省からの認可を条件として暦年以外の会計および課税年度の採用が可能です。

外国契約者税 FOREIGN CONTRACTOR WITHHOLDING TAX (“FCWT”)

外国契約者税は、利息、ロイヤルティ（使用料）、ライセンス料、外国契約者への報酬、海外へのリース料、保険料・再保険料、航空及び書類の宅配手数料の支払に適用されます。

配当 (Dividends)

海外に支払われる利益に対して課せられる源泉税、送金税はありません。

利子 (Interest)

外国の組織からのローンに対する支払利息には10%の源泉税が課せられます。ただし、1999年1月1日より前に締結されたローンについては免税とされます（例外あり）。特定の政府もしくは準政府機関からの海外ローンについては、租税条約や政府間協定が適用される場合、免税を受けることができます。

ロイヤルティ（使用料）、ライセンス料など (Royalties, licence fees, etc)

技術移転に対して外国側当事者へ支払がなされる場合、10%の源泉税が課せられます。技術移転は、広範囲に定義されています。

運賃および輸送サービス (Freight & transportation services)

従前の運賃税 (Freight Tax) は、2009年1月1日に廃止されました。輸送サービスを提供する外国企業は、外国契約者税の対象となります。

外国契約者への支払 (Payments to foreign contractors)

ベトナム側契約者（外資企業を含む）がベトナムで投資許可を受けていない外国側当事者（“外国契約者”）と契約を締結した場合、この契約にもとづくベトナム側契約者から外国契約者への支払に対して源泉税が課されます。

この外国契約者税は、通常、ベトナム国内外で提供されたサービスに対し、ベトナム国内で実行される支払に適用されます。ただし、物品の純粋な供給 (pure supply of goods)、ベトナム国外で実行され消費されるサービス、完全にベトナム国外で実行されるサービス（特定の修理、トレーニング、広告など）は外国契約者税の適用対象外とされています。

外国契約者は、以下の納税方法のうち、いずれかを選択することができます。

第1法一控除法 (Method One – Deduction Method)

外国契約者が以下の要件を満たす場合、付加価値税 (Value Added Tax “VAT”) の登録ができません。

- ・ ベトナムに恒久的施設 (permanent establishment “PE”) を有している
 - ・ ベトナムでのプロジェクトの期間が182日超である
 - ・ ベトナム会計システム (Vietnamese Accounting System “VAS”) を採用する
- ベトナム側契約者には、契約締結日から20営業日以内に外国契約者が控除法を適用して納税することを所轄税務署へ通知することが要求されています。

外国契約者が複数のプロジェクトを実施している場合、あるプロジェクトについて控除法を適用する条件を満たしている場合、その他のプロジェクトについても控除法を適用しなければなりません。

外国契約者は、その課税所得に25%の税率でBITを支払います。

第2法一直接法 (Method Two – Direct Method)

直接法を採用する外国契約者は、VATの登録を行いません。ベトナム側契約者が課税売上高に対するみなし税率を適用してVATおよびBITを源泉徴収します。このみなし税率は、提供されるサービスの性質によって異なります。ベトナム側契約者により源泉徴収されたVATは、通常、そのベトナム側契約者のVAT申告においてインプット税額として控除が認められます。

第3法一ハイブリッド法 (Method Three – Hybrid Method)

ハイブリッド法を適用する場合、外国契約者は、VATについては登録をして控除法（アウトプットVATからインプットVATを控除して残額を納税する方法）にもとづいて納税が可能ですが、BITについてはみなし税率を適用して納税します。

外国契約者がハイブリッド法を適用する場合、以下の要件を満たさなければなりません。

- ・ ベトナムに恒久的施設 (permanent establishment “PE”) を有しているまたはベトナムの税務上の居住者である
- ・ ベトナムでのプロジェクトの期間が182日超である
- ・ 財務省のガイドラインおよび会計に関する規定にもとづいて会計記録を維持する

VATとBITの税率は以下のとおりです。

業種	実効VAT率	みなしBIT率
商業：ベトナムにおける物品、資材、機械設備の流通および供給	免税(*)	1%
サービス	5%	5%
物品の供給を伴うサービス	3%	2%
資材または機械設備の供給を伴わない建設および据付	5%	2%
資材または機械設備の供給を伴う建設および据付	3%	2%
機械設備のリース	5%	5%
航空機、船舶(構成品を含む)のリース	明記なし	2%
運輸	3%	2%
利子	免税	10%
ロイヤルティ(使用料)	免税	10%
再保険	免税	2%
有価証券の譲渡	免税	0.1%
製造およびその他の事業活動	3%	2%

(*) 輸入時点でVATを支払う場合

租税条約(Double taxation agreements (“DTAs”))

上記の源泉税は、関連する租税条約の適用により影響を受けます。例えば、関連する租税条約によって、外国契約者に課せられるみなしBITは、免除もしくは減額される可能性があります。

ベトナムは、60近くの条約を締結しています。その他、条約が実施または交渉段階のものもあります。おもな条約の締約国は、オーストラリア、フランス、ドイツ、日本、韓国、マレーシア、オランダ、シンガポール、タイ、香港、イギリスなどです。これに対し、おもな未締結国はアメリカ合衆国です。主要国との条約の概要は、「別添 - 租税条約」をご参照下さい。

資本譲渡税

CAPITAL ASSIGNMENT PROFIT TAX

外国投資企業またはベトナム企業における特分(注意:株式は異なる取扱あり)の譲渡益は、BIT25%の課税対象となります。課税対象となる利得は、譲渡価額から原価(初回の譲渡については、当初の資本拠出額)および譲渡費用を控除して計算されます。

譲渡人が外国企業および外国人の場合は、譲渡人は、譲渡人への支払から税金を源泉徴収して納税することが要求されています。譲渡の承認日から10日以内に申告および納税することが要求されています。

有価証券(債券、株式など)の譲渡については譲渡価額全体の0.1%がみなし税率としてBITが課せられます。

付加価値税

VALUE ADDED TAX ("VAT")

適用範囲 (Scope of application)

VATはベトナムにおける生産、商業および消費に使用される物品およびサービスに適用されます(海外から購入される物品およびサービスも含まれます)。事業者は物品の販売およびサービスの提供にVATを課さなければなりません。

さらに、輸入品に関しては、輸入関税を加算した価額にVATが課せられます。輸入者は、輸入関税と共にVATを税関へ支払わなければなりません。

VATの納税額は、顧客に請求する受取税額(アウトプット税額)から、物品およびサービスの購入に際して課せられる支払税額(インプット税額)を控除して計算されます。インプット税額の控除を受けるために、納税者は供給者から適切なVATインボイスを手しなければなりません。

非課税物品・サービス (Exempt goods and services)

以下を含む物品・サービスがVATの非課税対象として規定されています。

- ・ 特定の農産物
- ・ ベトナムで生産できない種類の掘削装置、航空機、船舶のクロス・ポーター・リース
- ・ 土地使用権の譲渡
- ・ 金融派生商品およびクレジット・サービス
- ・ 特定の保険サービス(生命保険および非商業保険を含む)
- ・ 医療サービス
- ・ 教育および訓練
- ・ 新聞、特定種類の書籍、雑誌の印刷および出版
- ・ 特定の文化、芸術、スポーツ活動および作品
- ・ ハス公共輸送
- ・ 技術移転およびソフトウェア・サービス(0%税率の対象とされている輸出ソフトウェアを除く)
- ・ 宝飾品に加工されていない輸入金塊
- ・ 輸出される未加工鉱産物(原油、岩石、砂、稀少土、稀少石など)
- ・ 技術研究開発活動で直接使用される輸入機械設備および特殊運搬手段(ただし、ベトナムで生産されていないもの)
- ・ 石油・ガスの探鉱および開発に使用される設備機器、スペア・パーツ、特殊運搬手段、必需原材料(ただし、ベトナムで生産されていないもの)
- ・ 政府開発援助(ODA)を含む国際無償援助、政府または個人への外国からの寄付(制限あり)

税率 (Rates of taxes)

3種類のVAT税率は、以下のように定められています。

0%: この税率は、ベトナムに恒久的施設を持たない企業(非関税国の企業を含む)へ販売される物品、輸出加工品、免税店へ販売される物品を含む輸出品、輸出サービス、海外でまたは輸出加工企業に提供される建設および据付、航空・海上・国際輸送サービスに適用されます。

5%: この税率は、一般に、必需品・必需サービスに適用されます。清浄水、肥料生産、教育助成、書籍、食料品、医薬品・医療機器、耕作物、農作物、農耕サービス、科学・技術サービス、ラテックス、砂糖およびその副産物などが含まれます。

10%: この税率は、標準税率です。
上記の非課税または0%や5%の対象とされていない物品・サービスに適用されます。

上記税率表に当てはまらない供給に関して、VATは、その事業が供給する物品の税率のレンジの中で最も高い税率が適用されて算定されます。

輸出サービス (Exported services)

外国企業(非関税国の企業を含む)へ提供されるサービスについては、以下の要件を満たす場合に0%のVAT率が適用されます。

- ・ その外国企業がベトナムに恒久的施設(permanent establishment, "PE")を有さない(VATの規定ではPEの定義がないことから、BITの規定における定義が適用されると推定される)
- ・ その外国企業がベトナムでVATの登録をしていない

輸出品および輸出サービスに0%のVAT率を適用するためには、契約書、銀行送金を確認する書類、輸出申告書(輸出品の場合)など、裏づけとする書類が要求されます。

VATの規定上、0%のVAT率が適用されないサービスが明記されています。家庭のリース、従業員の通勤送迎、ケーダリング・サービス(非関税区内で従業員に提供される食事や非関税区内で営業するケーダリング・サービスを除く)などを含む非関税区内に提供されるサービスが該当します。

アウトプット税額の計算 (Calculation of output tax)

アウトプット税額は、課税対象品の価格(VAT加算前)に適用税率を乗じて計算されます。輸入品に関しては、VATは、輸入課税価格に輸入関税および特別売上税(該当する場合は)を加算した額をもって計算されます。割賦販売(不動産を除く)に関しては、実際に受領する割賦額ではなく、(商品)価値が課税対象となります。

インプット税額の控除 (Input tax credit)

インプット税額は、インボイス(請求書)の発行月に控除することができます。輸入に関しては、税関への支払日にもとづいてインプット税額を控除します。インプット税額は、その発生から6ヶ月以内に申告および控除が認められます。インプット税額の控除は、銀行決済による支払いが条件とされています(ただし、決済額が200万ベトナム・ドン未満または相殺による決済が証明される一定の状況を除く)。また、海外の供給者への対価支払い時に源泉徴収されたインプット税額(外国契約者税として源泉されたもの)についても控除することができます。

事業者が非課税対象とされている物品・サービスを扱う場合、購入に係わり支払ったインプット税額を回収することはできません。これは、課税対象品目として0%税率が適用される場合と対照的です。0%税率が適用される物品・サービスはVATの体系内であることから、インプット税額を回収することができます。課税対象と非課税対象の物品・サービスを共に扱う事業者は、課税対象とされている事業に係わるインプット税額部分のみを控除することができます。

値引きおよび販売促進 (Discounts and promotions)

値引きを行った場合、一般的には、VATの課税価値を減少させることが認められます。しかし、特定の種類の値引きには、この取扱いが認められません。また、値引きの種類に応じて、控除のための条件や規則が定められています。

自家消費される物品・サービス (Goods and services used internally)

自家消費される物品・サービスは、原価をもって課税対象とされます。

特別売上税 SPECIAL SALES TAX (“SST”)

特別売上税は、特定の物品の輸入または生産および特定のサービスの提供に適用される奢侈税の一種です。特別売上税の対象となる物品およびサービスには、VATも課せられません。

特別売上税法では、課税対象を以下の2グループに分類しています。

1. 物品： 煙草、アルコール、ビール、24座席未満の自動車、二輪車、航空機、ボート、ガソリン、90,000BTU以下のエアコン、トランプ、奉納用疑似紙製品
2. サービス： ディスコ、マッサージ、カラオケ、カジノ、ジャックポット、ゴルフクラブ、賭博を伴う娯楽、宝くじ

税率は、以下のように定められています。

登録、申告および納税 (Administration)

ベトナムで課税対象とされている物品・サービスを製造または取引するすべての組織および個人は、VAT登録を行わなければなりません。特定の場合、企業の支店は、自己の活動について独自に登録および申告を行うことが要求されます。

納税者は、毎月、翌月の20日までにVAT申告を行います。控除法を適用する納税者には、年次のVATの確定申告や調整申告の提出は要求されません。

還付 (Refunds)

一般的に、期間中のインプット税額がアウトプット税額を上回る場合、その差額は3ヶ月にわたって繰り越されます。控除されずに残った額は、還付請求が認められます。特定の場合(輸出企業のインプットVAT額が200百万ベトナム・ドンを超える場合など)には、月次の還付請求も認められます。工場建設中であり、アウトプット税額が発生していない新設企業は、インプット税額の金額により、四半期または年次にて還付申請を行います。

天然資源税 NATURAL RESOURCES TAX

天然資源税は、石油、鉱物、森林資源、水産資源および天然水など、ベトナムの天然資源の開発に課せられる税金です。

税率は、開発される天然資源により異なり、単位あたりの課税価額にもとづく実際の産出高に適用されます。天然資源税の課税価額を算出するための計算方法が(市場価格が存在しない天然資源を含む)定められています。

物品/サービス	税率(%)
葉巻/煙草	65
スピリッツ/ワイン	25 - 45
ビール	45
自動車(24座席未満)	10 - 60
二輪車(125cm ³ 気筒超)	20
航空機	30
ボート	30
ガソリン	10
エアコン(90,000BTU以下)	10
トランプ	40
奉納用擬似紙製品	70
ディスコ	40
マッサージ、カラオケ	30
カジノ、ジャックポットゲーム	30
賭事を伴う娯楽	30
ゴルフ	20
宝くじ	15

財産税 PROPERTY TAX

外資企業が使用する土地使用権の賃借料である土地使用料(現物出資の場合を除く)は、財産税の一種です。通常は、土地リース料として認識されており、料率は地域、周辺の産業基盤の整備状況、会社の業種などによって大幅に異なります。

輸出入関税 IMPORT AND EXPORT DUTIES

税率 (Rates)

輸出入関税率は頻繁に変更されていることから、適宜、その時点での適用税率を確認する必要があります。

輸入関税率は、一般税率、優遇税率および特別優遇税率の3種類に分類されています。優遇税率はベトナムと最恵国待遇を有する通商国(Most Favoured Nation, MFN、または、通常通商関係: Normal Trade Relations, NTR)からの輸入品に適用されます。MFN関税率は、WTO加盟時のベトナムによる公約にもとづいて、WTO加盟国からの輸入品に対して適用されます。

特別優遇税率は、ベトナムとの間で特別優遇協定を締結している通商国からの輸入品に対して適用されます。ベトナムは、アセアン諸国および日本と特別優遇協定を有しています。

さらに、アセアン諸国のメンバー国として、ベトナムは以下の国と特別優遇協定を有しています。

- ・ 中国
- ・ 韓国
- ・ 日本
- ・ オーストラリアおよびニュージーランド
- ・ インド(締結済み、未発効)

優遇税率または特別優遇税率を適用するためには、輸入品の適切な原産地証明書(Certificate of Origin, C/O)が必要となります。C/Oがない場合、もしくは非優遇国を原産とする物品には、一般税率(優遇税率の50%増)が適用されます。

輸入関税一計算 (Import duties - calculations)

原則として、ベトナムはWTOの関税評価協定に従い、特定の変更を加えていません。一般的には、輸入品の課税価額は、取引価額(すなわち、輸入品に対して実際に支払われる価格で、必要に応じて特定の有税または無税の要素について調整される)を基礎とします。取引価額を適用することができない場合には、代替的な方法により課税価額が算定されます。

特別売上税(SST)は、特定の物品に対して、関税に加えて課税されます。さらに、すべての輸入品およびサービスに対してVATが課税されます(ただし、VATの規定上免税とされるものを除く)。

輸入関税一免税 (Import duties - exemption)

投資奨励分野リストに含まれるプロジェクトや特定の状況下で輸入される物品は、輸入関税が免除されます。

以下のものを含む20品目が輸入関税の免税対象とされています。

- ・ 特定プロジェクトの固定資産を形成する機械設備、特殊運搬手段および建設資材(ベトナムで生産されていないもの)
 - ・ 輸出加工品を生産するために輸入される原材料・スペース・パーツ・付属品・貯蔵品・サンプル・機械設備および加工品に使用される輸入完成品。
- 現在、輸出企業は、輸出品製造用の原材料に係わる輸入関税を支払っていません。ただし、企業が完成品を275日以内に輸出しない、または輸出しないと予測する場合、税関は輸入原材料に暫定の輸入関税を課します。納税遅延に対しては、罰金が科せられます。企業が実際に完成品を輸出した時点で、その輸出品に使用された原材料部分の輸入関税が還付されます。
- ・ 石油・ガス活動に使用される機械設備、特殊運搬手段、資材(ベトナムで生産されていないもの)、健康および事務所設備
 - ・ 建設-操業-譲渡プロジェクト企業(Build-Operate-Transfer enterprise, なお、下請企業も含まれる)、ソフトウェアの直接生産など

輸入関税一還付 (Import duties - Refund)

以下を含む輸入関税が還付される場合について規定されています。

- ・ 輸入関税を支払った物品が実際には輸入されない場合
- ・ 輸入原材料でいまだ生産に使用されておらず、外国の所有者へ再輸出しなけれはならない場合または第三国・非関税地域へ再輸出する場合
- ・ 国内で販売される物品の生産用として輸入された原材料が外国当事者との加工契約にもとづいて輸出加工品のために利用される場合

輸出関税 (Export duties)

輸出関税は、砂、チョーク、大理石、花崗岩、鉱石、原油、林産品などの天然資源やスクラップ金属など、ごく一部の物品のみに課せられています。税率は、0%から33%の範囲で定められています。輸出関税の課税価額は、FOB(本税渡し)・DAF(国境渡し)価格、すなわち、契約書に記載されている運賃および保険料を含まない積地での販売価格とされています。

個人所得税 PERSONAL INCOME TAX (“PIT”)

税務上の居住者 (Tax resident)

暦年もしくはベトナムへの最初の入国日から連続する12ヶ月の間に183日以上ベトナムに滞在する個人、または、ベトナム国内に恒久的住居(外国人の場合、在留許可証・一時在留許可証に記載されている登録済みの住所、または、課税年度において90日以上の上の賃貸期間を有するベトナム国内の賃貸用住宅を含む)を有している個人が税務上の居住者とされます。

税務上の居住者は、所得の支払地や受領地を問わず、その全世界所得に対してベトナムの個人所得税が課せられます。雇用所得については、累進税率によって課税されます。雇用所得以外の所得については、所得の種類によって異なる税率が規定されています。

税務上の非居住者 (Non-tax resident)

税務上の居住者とされる条件を満たさない個人はベトナムにおいて税務上の非居住者とされます。非居住者は、課税年度におけるベトナムでの就労の結果として受領する所得に対して一律20%の税率で個人所得税が課せられます。また、雇用所得以外の所得については、個別の税率によって課税されます。ただし、税務上の非居住者の課税範囲に関しては、適用可能な租税条約上の規定を検討することが必要です。

雇用所得 (Employment income)

課税の対象とされる雇用所得は広義で、金銭によるすべての報酬と現物支給を含みます。ただし、以下の項目は課税の対象とはされません。

- 出張手当(上限あり)
- 電話料金(上限あり)
- 制服代・文房具代(上限あり)
- 時間外手当(通常の賃金に加算される割増部分のみ)
- ベトナムへの赴任時に支払われる転勤手当(一度のみ)
- 外国人従業員の一時帰国のための往復航空運賃(年間一度のみ)
- 外国人従業員の子供の学費(ベトナム国内の小学校から高等学校まで)
- 研修費用
- シフト間の食事(現金支給については上限あり)
- 集団的に提供される特定の現物支給(会費、接待費、健康診断、通勤用の車輦など)

上記の項目について免税の取り扱いを受けるための条件と制限が規定されています。

雇用所得以外の所得 (Non-employment income)

雇用所得以外の課税所得には、以下のものが含まれます。

- 事業所得(家賃収入など)
- 投資所得(利子、配当金など)
- 株式売却益
- 不動産売却益
- 相続(10百万ベトナム・ドンを超える場合)

非課税所得 (Non taxable income)

非課税所得には、以下のものが含まれます。

- ・ 銀行・信用機関への預金または生命保険契約からの利子
- ・ 生命保険・損害保険契約にもとづく保険金
- ・ 社会保険法にもとづく退職年金
- ・ 夫婦間または親子間(養子縁組を含む)の財産譲渡所得
- ・ 夫婦間または親子間(養子縁組を含む)の相続・贈与

外国税額控除 (Foreign tax credits)

海外で所得を得た税務上の居住者は、外国で納付した税額をベトナムの税額から控除することができます。ただし、この控除額はその所得に対してベトナムで課せられるPIT税額を超えることはできません。

税務上の所得控除 (Tax deductions)

税務上、以下のものが所得控除の対象となっています。

- ・ 強制加入の社会保険・健康保険への拠出金
- ・ 特定の認可団体への拠出金
- ・ 人的控除
 - 本人控除: 48百万ベトナム・ドン/年
 - 扶養控除: 1.6百万ベトナム・ドン/月/人
 (扶養控除については、自動的に認められるわけではないことから、納税者は適格扶養親族を登録するために税務当局へ根拠となる書類を提出しなければなりません。)

個人所得税率 (Personal income tax rates)

居住者-雇用所得および事業所得

(Residents-employment and business income)

年次課税所得 (百万ベトナム・ドン)		月次課税所得 (百万ベトナム・ドン)		税率
超	まで	超	まで	
0	60	0	5	5%
60	120	5	10	10%
120	216	10	18	15%
216	384	18	32	20%
384	624	32	52	25%
624	960	52	80	30%
960		80		35%

居住者-雇用所得以外の所得 (Residents-non-employment income)

課税所得の種類	税率
利子/配当金	5%
有価証券の売却	
純利得: もしくは	20%
売却価格:	0.1%
不動産の売却	
純利得: もしくは	25%
売却価格:	2%
著作権収入	5%
フランチャイズ/ロイヤルティーによる所得	5%
賞金/賞品による所得	10%
相続/贈与による所得	10%

税務申告と納税 (Tax declarations and payment)

雇用所得については、月次で仮申告と仮納付が必要とされています。申告・納付期限は、翌月の20日です。年末には確定申告を行ない、年間の納付すべき税額と仮納付額の合計との差額を納税します。外国人従業員はベトナムでの勤務終了時、ベトナムを出国する前に確定申告を行なうことが要求されています。税務コードを持つ個人のみが過払いに対する還付の対象となります。

雇用所得以外の所得については、個人がその所得の種類に応じて個人所得税を申告納税することが要求されます。個人所得税の規定では、定期的に(多くの場合所得の受領のつど)申告納税することを要求しています。

非居住者	課税所得の種類	税率
雇用所得		20%
事業所得	(事業所得の種類による)	1%~5%
利子/配当金		5%
有価証券の売却	(売却価格に対して)	0.1%
不動産の売却	(売却価格に対して)	2%
フランチャイズ/ロイヤルティによる所得		5%
賞金/賞品による所得		10%
相続/贈与による所得		10%

登録、申告と納税 (Administration)

税務コード (Tax codes)

課税所得を有する個人は税務コードを取得しなければなりません。課税雇用所得を有する個人は、税務登録書類を雇用主に提出することが要求されています。雇用主は、従業員から受領した税務登録書類を税務当局へ提出します。その他の課税所得がある個人は、居住する地区の税務署へ税務登録書類を提出しなければなりません。

社会保険、健康保険および失業保険 SOCIAL INSURANCE, HEALTH INSURANCE AND UNEMPLOYMENT INSURANCE

社会保険 (Social Insurance) および失業保険 (Unemployment Insurance) はベトナム人にも適用されます。健康保険 (Health Insurance) は、ベトナム人および外国人に適用されます。

社会保険、健康保険、失業保険の保険料は以下のとおりです。

	社会保険	健康保険	失業保険
従業員	6%	1.5%	1%
雇用主	16%	3%	1%

上記の強制保険への拠出金の算出基礎となる給与・賃金は雇用契約書に記載されている給与・賃金となります。ただし、最低賃金 (2009年5月1日時点で、65万ベトナム・ドン) の20倍が上限とされています。

さらに、強制加入の社会保険、健康保険および失業保険への雇用主による拠出は、課税対象とされる従業員への手当とはなりません。従業員による拠出は、個人所得税の計算上、所得控除が可能です。

その他の税金 OTHER TAXES

上記の税制のほか、営業許可税 (事業ライセンス税)、印紙税、各種登録税などがあります。

税務調査および罰則 TAX AUDIT AND PENALTIES

税務調査は定期的を実施され、多くの場合、複数年の調査が行なわれます。税務当局は調査の実施前に納税者に対し、文書をもって税務調査の日時および範囲を通知します。

多様な税務違反に対する罰則について、詳細に規定されています。あまり額が大きくない行政罰から、追徴税額の数倍とされるものまで、広範囲に定められています。

通常、罰則適用に関する時効は5年とされています。税務当局は、過少申告に対する追徴、未納税額については、いつでも徴収することが可能とされています。

実務上、罰則の適用は恣意的で、その取り扱いが異なることも多いのが現状です。最近、当局の姿勢は以前と比べてかなり厳しくなってきました。したがって、例えば税務調査の結果などによる納税の遅延は、罰金の対象となることが考えられます。特に、税務調査によって税務上の修正が行なわれ追加の課税所得が生じた場合、会社が享受できる優遇措置の適用の対象外となります。

会計および監査 ACCOUNTING AND AUDIT

一般に、外国投資企業は、ベトナム会計システム(Vietnamese Accounting System, VAS)の採用が要求されています。企業が、VASに準拠する場合、財務省への登録は要求されません。ただし、VASに変更を加える場合には、財務省からの文書による事前の承認が要求されています。

会計記録は、ベトナム・ドン通貨によって記録されなければなりません。外国投資企業は、会計記録および財務諸表の表示に外貨を選択するか自己査定が可能で、外貨の使用については地方税務当局へ通知します。また、会計記録は、ベトナム語によるものが義務付けられています。ただし、共通言語として使用される外国語の併記が認められています。会計年度末には固定資産の实地棚卸を行なわなければなりません。

すべての外国投資事業は、ベトナムで許可を受けている独立の監査法人により年次財務諸表の監査を受けなければなりません。監査済み年次財務諸表は、会計年度末から90日以内に完了することが要求されています。この監査済み年次財務諸表は、投資ライセンス発給機関、財務省、地方税務当局、統計総局およびその他の地方当局(法律で要求されている場合)へ提出しなければなりません。

ベトナムは、26の会計基準および37の監査基準を公表しています。どちらも国際基準を基礎としていますが、部分的に変更が加えられています。

特定の省級税務当局は、VASの非準拠を指摘して追徴税を課することがあります。これは、税法の規定に基づいています。税務当局が非準拠への罰則として用いる例には以下のものを含みます。

- ・ VAT還付の場合だけでなく、インプットVAT控除そのものの否認
- ・ 法人税の税務上の優遇措置の否認
- ・ 法人税の適用方法への変更

別添 APPENDIX

租税条約 (DOUBLE TAXATION AGREEMENTS)

租税条約における各種源泉税率の概要は、次のとおりです。

	受取人	利子 %	ロイヤルティ %	備考
1	アルジェリア(未発効)	-	-	-
2	オーストラリア	10	10	-
3	オーストリア(未発効)	10	7.5/10	1, 3
4	バングラデシュ	15	15	1, 2
5	ベラルーシ	10	15	1, 2
6	ベルギー	10	5/10/15	1, 2, 3
7	ブルネイ・ダルサラム	10	10	1, 2
8	ブルガリア共和国	10	15	1, 2
9	カナダ	10	7.5/10	3
10	中国	10	10	2
11	キューバ	10	10	-
12	チェコ共和国	10	10	2
13	デンマーク	10	5/15	1, 2, 3
14	エジプト(未発効)	-	-	-
15	フランス	なし	10	-
16	フィンランド	10	10	-
17	ドイツ	10	7.5/10	2, 3
18	香港	10	7/10	2, 3
19	ハンガリー	10	10	-
20	アイスランド	10	10	2

	受取人	利子 %	ロイヤルティ %	備考
21	インド	10	10	2
22	インドネシア	15	15	1, 2
23	イスラエル	10	5/7.5/15	1, 2, 3
24	イタリア	10	7.5/10	2, 3
25	アイルランド	10	5/10/15	2
26	日本	10	10	1, 2, 3
27	韓国	10	5/15	-
28	朝鮮民主主義人民共和国	10	10	1, 2
29	クエート(未発効)	-	-	-
30	ラオス	10	10	-
31	ルクセンブルク	10	10	2
32	マレーシア	10	10	2
33	モンゴル	10	10	2
34	モロッコ(未発効)	-	-	-
35	ミャンマー	10	10	1, 2, 3
36	オランダ	10	5/10/15	2
37	ノルウェー	10	10	1, 2
38	オーマン	10	10	1, 2
39	パキスタン	15	15	1
40	フィリピン	15	15	1, 3
41	ポーランド	10	10/15	1, 2
42	カタール(未発効)	-	-	-
43	ルーマニア	10	15	1
44	ロシア	10	15	-
45	セイシエル	10	10	1, 2, 3

私どものベトナムにおけるサービス(業務案内)
PricewaterhouseCoopers Services in Vietnam

プライスウォーターハウス・パーソンズ(PwC)は、多様な業種に対応した監査、税務、法務およびアドバイザリーサービスを提供し、クライアントの皆様とその各ステークホルダーの皆様との信頼関係を築くとともに、その価値を向上させております。153カ国に155,000以上の人材を擁するPwCネットワークをつつじ、画期的で実務的なアドバイスをを行うため、経験および解決法を共有しております。

プライスウォーターハウス・パーソンズ ベトナムは1994年にハノイとホーチミンに設立されました。ベトナムにおいて、投資、税務、法務および会計に関する法令や手続きおよびベトナムマーケットを熟知した約500名のベトナム人と外国人の人材を擁しております。

ベトナムの法務サービスについては、司法省から認可を与えられているプライスウォーターハウス・パーソンズ・リミテッドが提供しております。

弊社の各サービスは以下のとおりです。

- ・税務サービス
 - ・ 税務コンプライアンス
 - ・ 各省庁との交渉、税務リスク管理および紛争解決
 - ・ 移転価格税制サポート
 - ・ 税務デューデリジェンス
- ・監査サービス
 - ・ 法定監査
 - ・ 四半期決算
 - ・ IFRS対応
 - ・ 会計アドバイス
- ・アドバイザリー
 - ・ デューデリジェンス等トランザクションサービス
 - ・ コーポレート・ファイナンス
 - ・ 業務改善指導
 - ・ 企業評価および戦略アドバイス
 - ・ 政府プロジェクト、インフラ整備案件アドバイス
- ・株式上場支援
- ・給与計算のアウトソーシングサービス
- ・関税に関するアドバイス
- ・法務サービス(弊社関連弁護士事務所PwC Legalを通じて)

ベトナム ポケット タックス ブック 2010 39

受取人	利子 %	ロイヤルティー %	備考
46 シンガポール	10	5/15	2
47 スロバキア	-	-	-
48 スベイン	10	10	1, 2
49 スリランカ	10	15	1, 2, 3
50 スウェーデン	10	5/15	2
51 スイス	10	10	1
52 台湾	10	15	1, 2
53 タイ	10/15	15	2
54 アラブ首長国連邦(未発効)	-	-	-
55 ウクライナ	10	10	2
56 イギリス	10	10	1, 2
57 ウズベキスタン	10	15	-
58 ベネズエラ	-	-	-

備考

1. 条約によっては、ベトナム国内法よりも高い税率を上限としている国もあります。この場合は、国内法の税率が適用されます。
2. 特定の政府機関などから得た利子は、免税になります。
3. 一部の種類のロイヤルティーは、源泉税率が異なることがあります。

ベトナム ポケット タックス ブック 2010 38

6. 収集資料リスト

	タイトル	作成者
1	Saigon bus 会社定款	サイゴンバス
2	Bus subsidy in HCMC	JARTS HCMC 事務所
3	法律事務所と経営コンサルタントファームの一覧表	JARTS HCMC 事務所
4	1 号線建設工程	1 号線 GC
5	HCMC Urban Mass Transit System Line1 Project Guidance	1 号線 GC
6	KPMG ベトナムのご案内	KPMG
7	日本人マネジメントのためのベトナム税務の論点整理セミナー	KPMG
8	ベトナム タックス ガイド ブック	PWHC
9	CBE group	CBE
10	CBE Vietnam	CBE
11	Business Course Plan 9/2010-8/2011	VJCC
12	VJCC 講座案内(Hot issues in personal income tax, corporate income tax and foreign contractor tax)	VJCC

